

**DODATOK Č. 1**  
**K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**  
**Č. PR00710**

**ZMLUVNÉ STRANY**

<b>Poskytovateľ podpory:</b>	<b>Pôdohospodárska platobná agentúra</b> sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1 IČO: 30 794 323 štatutárny orgán: Ing. Vadim Haraj - generálny riaditeľ rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z.z. (ďalej len „PPA“)
<b>Konečný prijímateľ:</b>	<b>Obec Brekov</b> sídlo: 226, 066 01 Brekov IČO: 00 322 831 Štatutárny zástupca: Ing. Peter Mihal'ko – starosta obce kontaktné údaje: 0907/957 076, obec@brekov.sk (ďalej len „konečný prijímateľ“)

**Článok I.**  
**PREDMET DODATKU**

**1. Čl. I. PREDMET ZMLUVY, mení sa ods. 2.1.:** Rekonštrukcia/modernizácia nasledovných nehnuteľných vecí konečným prijímateľom v rozsahu tabuľky č. 14 ako prílohy k Žiadosti o nenávratný finančný príspevok (ďalej len „ŽoNFP“) – Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako prílohu č.1 neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Mení sa príloha č. 1 zmluvy (tabuľka č. 14).

**2. Čl. III. VÝŠKA NFP, nové znenie ods. 8., 9. a dopĺňajú sa ods. 12., 13., 14.:**

8. PPA neuskutoční žiadnu platbu ani neuzatvorí dodatok k zmluve v prospech konečného prijímateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi režimu podpory (čl. 4 ods. 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
9. Ak sa zistí, že konečný prijímateľ úmyselne vyhlásil nepravdivé skutočnosti, konkrétny projekt sa vylúči z poskytovania podpory z fondu EPFRV (Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka) a všetky prostriedky vyplatené na účely konkrétneho projektu sa vrátia. Okrem toho sa konečný prijímateľ vylúči z poskytovania podpory v rámci príslušného opatrenia pre príslušný rok EPFRV a na nasledujúci kalendárny rok EPFRV (čl. 30 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
12. Žiadosti o podporu, žiadosti o platbu a iné vyhlásenia sa zamietnu, ak konečný prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly. Akákoľvek čiastka, ktorá už bola na uvedenú operáciu vyplatená sa vráti (čl. 4 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
13. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, konečný prijímateľ vráti predmetnú sumu s úrokmi. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa konečnému prijímateľovi oznámi povinnosť vrátenia a skutočným vrátením alebo odpočtom sumy, ktorá sa má vyplatiť (čl. 5 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
14. PPA preskúma ŽoP, ktorú prijala od konečného prijímateľa, a určí sumy podpory, na ktoré má konečný prijímateľ nárok. PPA určí:
  - a) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi výlučne na základe ŽoP.
  - b) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi po preskúmaní oprávnenosti ŽoP.Ak suma určená podľa písmena a) prevýši sumu určenú podľa písmena b) o viac ako 3%, suma určená podľa písmena b) sa zníži. Toto zníženie sa rovná rozdielu medzi týmito dvoma sumami (čl. 30 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

### 3. ČL. VII. – VŠEOBECNÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA, ods. 5 sa mení nasledovne:

5. Ak je predmetom projektu nadobudnutie a/alebo zhodnotenie hnuťného a/alebo nehnuteľného majetku (dlhodobý hmotný majetok podľa § 22 ods. 2 písm. a) zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), konečný prijímateľ sa zaväzuje **zabezpečiť poistenie tohto majetku**, minimálne proti krádeži a poškodeniu, resp. zničeniu, počas lehoty 5 rokov po podpise zmluvy. Túto skutočnosť preukáže platnou poisťovacou zmluvou v čase predloženia prvej ŽoP, ktorá súvisí s predmetom poistenia. V opačnom prípade je PPA oprávnená NFP nevyplatiť. Nehnuteľnosti sa nepoistujú proti krádeži. Proti poškodeniu sa nemusia poistiť cesty (vrátane miestnych ciest, lávok, mostov), chodníky, vodovody, kanalizácie, cyklotrasy, verejné osvetlenie, autobusové zastávky, verejné priestranstvá a parky.

### 4. ČL. IX. – ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE, ods. 1. a 2. sa mení nasledovne:

1. Konečný prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach, týkajúcich sa projektu v:
  - a) analytickej evidencii a na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov, ak účtuje v systave podvojného účtovníctva,
  - b) účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením druhu poskytnutej podpory v účtovných zápisoch, ak účtuje v systave jednoduchého účtovníctva.
2. Konečný prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, okrem prijímateľa podpory podľa nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, sa zaväzuje viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov v zmysle § 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, týkajúcej sa poskytnutej podpory v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením druhu poskytnutej podpory pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov o účtovných zápisoch, účtovnej dokumentácii a spôsobe oceňovania.

### 5. ČL. X VYHLÁSENIA ZMLUVNYCH STRÁN, ods. 1. má nové znenie:

1. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že predmet projektu nebol a nie je predmetom žiadneho iného financovania/spolufinancovania zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja Európskeho spoločenstva a nebol ani predmetom financovania/spolufinancovania z rozpočtu Spoločenstva v predchádzajúcich programových obdobiach (čl. 22 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, čl. 70 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, čl. 24 ods. 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

### 6. ČL. XII. – UKONČENIE ZMLUVY, ods. 8. sa mení nasledovne:

8. Zmluvné strany sa dohodli, že **záväzky zo zmluvy zanikajú dňom vstupu konečného prijímateľa do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu** na majetok konečného prijímateľa, ak k vstupu konečného prijímateľa do likvidácie a k vyhláseniu konkurzu došlo v období do uplynutia štyroch rokov od podpísania zmluvy. V tomto prípade sa konečný prijímateľ zaväzuje vrátiť PPA finančné prostriedky poskytnuté na základe zmluvy v lehote do 3 kalendárnych dní od vstupu konečného prijímateľa do likvidácie alebo do 3 kalendárnych dní od vyhlásenia konkurzu. V opačnom prípade vzniká PPA pohľadávka v sume vyplateného NFP a prípadného penále a PPA je oprávnená uplatniť ju v rámci likvidácie a v konkurznom konaní.
7. Vo všetkých ustanoveniach zmluvy sa názov Ministerstvo pôdohospodárstva SR nahrádza názvom Ministerstvo pôdohospodárstva a regionálneho rozvoja SR.

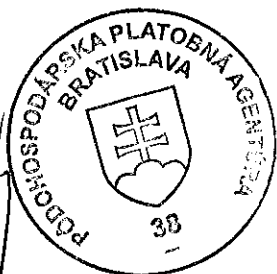
**Článok II.**  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. PR00710 zo dňa 09.12.2009.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého v PPA.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
5. Tento dodatok k zmluve je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tohto dodatku k zmluve v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR. Zverejnenie dodatku k zmluve nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
7. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu dodatku nedošlo.

Za PPA dňa: *15.04.2011*

Za konečného prijímateľa dňa:

*8.4.2011*



.....  
Ing. Václav Maraj – generálny riaditeľ  
Pôdohospodárska platobná agentúra

.....  
Ing. Peter Mihal'ko – starosta obce  
Obec Brekov

## OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

Kontroloval:	
Meno:	Monosza
Datum:	12.4.2011
Podpis:	


Kontroloval:	
Meno:	
Datum:	
Podpis:	

Ziadateľ vyplňa len biele bunky

2009						
Výdavky projektu v EUR (na 2 des. miesta)	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Rok spolu	Rok upr.
1.Oprávené výdavky spolu	0,00	0,00	0,00	57 065,88	57 065,88	57 065,88
2.Neoprávené výdavky spolu					0,00	0,00
3.Celkové výdavky spolu (1+2)	0,00	0,00	0,00	57 065,88	57 065,88	57 065,88

2009											
Rozpis oprávnených výdavkov	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Spolu	Kontrola pre žiadateľa	Korekcia (výška PFA)	Suma po korekcii
(v EUR na 2 desatiné miesta)											
Rekonštrukcia miestnych komunikácií a chodníkov			0,00					0,00			0,00
Verejné obstarávanie	1 000,00	1,00	1 000,00				1 000,00	1 000,00			1 000,00
Vetva - chodník "B2"			0,00					0,00			0,00
HSV - dodávky	10 673,22	1,00	10 673,22				10 673,22	10 673,22			10 673,22
HSV - montáž	45 392,66	1,00	45 392,66				45 392,66	45 392,66			45 392,66

**OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU - SLUŽBY EXTERNEHO MANAŽMENTU**

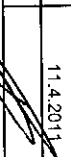
Kontroloval:	
Meno:	Monosza
Datum:	11.4.2011
Podpis:	

Kontroloval:	
Meno:	
Datum:	
Podpis:	

Výdavky projektu v EUR (na 2 des. miesta)	2010					Rok spolu	Korekcia	Rok upr.
	1. štvrťrok	2. štvrťrok	3. štvrťrok	4. štvrťrok	0,00			
1. Oprávnené výdavky spolu	0,00	0,00	10 950,00	0,00	0,00	10 950,00	0,00	10 950,00
2. Neoprávnené výdavky spolu						0,00		0,00
3. Celkové výdavky spolu (1+2)	0,00	0,00	10 950,00	0,00	0,00	10 950,00	0,00	10 950,00

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desatinné miesta)	2010					Spolu	Kontrola pre žiadateľa	Korekcia (výška ppa)	Suma po korekcii
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1. štvrťrok	2. štvrťrok				
Rekonštrukcia MKK a chodníkov Brekov			0,00			0,00			0,00
Externý manažment	10 950,00	1,00	10 950,00		10 950,00	10 950,00			10 950,00
			0,00			0,00			0,00
			0,00			0,00			0,00
			0,00			0,00			0,00
			0,00			0,00			0,00

**OPRÁVENÉ VÝDAVKY PROJEKTU**

Kontroloval:	
Meno:	Monessa
Dátum:	11.4.2011
Podpis:	

Kontroloval:	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Ziadateľ vyplňa len biele bunky

Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta)	2010				Rok spolu	Korekcia	Rok upr.
	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok			
1.Oprávené výdavky spolu	0,00	297 146,34	0,00	0,00	297 146,34	0,00	297 146,34
2.Neoprávené výdavky spolu					0,00		0,00
3.Celkové výdavky spolu (1+2)	0,00	297 146,34	0,00	0,00	297 146,34	0,00	297 146,34

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desatinné miesta)	2010				Spolu	Kontrola pre Ziadateľa	Korekcia (vyplňa PPA)	Suma po korekcii
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.štvrťrok				
Vetva "A4" a chodník "B1"			0,00		0,00			0,00
HSV - dodávky	16 356,67	1,00	16 356,67		16 356,67			16 356,67
HSV - montáž	112 217,34	1,00	112 217,34		112 217,34			112 217,34
Vetva "A5" a chodník "B3"			0,00		0,00			0,00
HSV - dodávky	8 690,29	1,00	8 690,29		8 690,29			8 690,29
HSV - montáž	85 612,08	1,00	85 612,08		85 612,08			85 612,08
Vetva "A7" - miestna komunikácia			0,00		0,00			0,00
HSV - montáž	56 433,60	1,00	56 433,60		56 433,60			56 433,60
PSV - dodávky	256,30	1,00	256,30		256,30			256,30
PSV - montáž	819,70	1,00	819,70		819,70			819,70
Vetva - chodník "B5"			0,00		0,00			0,00
HSV - dodávky	3 726,19	1,00	3 726,19		3 726,19			3 726,19
HSV - montáž	13 034,17	1,00	13 034,17		13 034,17			13 034,17